

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊԵՐՆՃԻՒՆԵՆԻ

(1867)

ՀՈՒՄԵՐՈ 2

1288 — ԲԵՃԵՊ 18	ՍԷՃԱՆԱԿ ԻՆԷ ՍԱՊԱՆԻ ՍԷՆԵԼԻ 10 յԷՅԱՂ ՍԷՃԻՍ ԸՆԹՐ ՍԵՂԵՅ	ԲԸԸՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 2	ԻՅՃ ԿԱՂԵՐ 2 1/2 յԷՅԱՂ ՍԷՃԻՍ ՊԻՐ ԿԱՂԵՐ 1 " " " " " " ՏԱՆԵՍԻ 50 ՊԷՅԻՔ 60 ԺԱՐԱՅ	ԱՄՅՐ. 14 ԹՇՐԻ. ՍԱՆԻ
-----------------	---	----------------	--	---------------------

ԱՍԻԹԱՆԻ ՊԱՍՄԱՍԸ

ՎԵՆԵՏԻԿ ՊԱՍՄԱՍԸ

ՀՈՅԵՄԲԵՐ			ՀՈՅԵՄԲԵՐ		
Լ	Օ		Տ	Գ	
14	2	ԵՂ. ԿՅ. ՍԵՂԵՅՆ ԶՈՂԱՆՆԵՐ ՍԵՂԵՐԻՆԻՆ :	18	8	ԵՂ. ՍԵՂԵՐԻՆԻՍԻ ՍԵՂԱՌՈՒՅԵՐՆԵՐ, Ե ԲԱՐԵԼԱՅ ԶԵՐԱՆ Ե ՈՒԹ.
15	3	ՈՐ. ԿՅ. ՊԱՆԶԵ : ՀԵՂ. ԿՅ. ԳՅ. :	10	9	ՍԱՆ Ե ԶԱՐԻՅ ԱՅԱԿԵՐՈՒՅԵՐ ՆՈՐԻՆ :
16	4	ՇԵ. ԲՅ. ՍԵՂԵՅՆ ՍԵՂԵՅ ԿԱՅ Ե ՆՈՐԱՅ. ԵՅՅԻՅ Ե ԱՆԵՅԱՐԻՅ :	20	10	ՈՐ. ՊԱՆԶԱ :
17	5	ՔԻՐ. ԲՅ. Ը. ՂԵՆԻ ԽԱՅԻՆ : ՀԵՂ. ԿՅ. ՈՐ. ՊԱՆԵՆԱՂԵՐ ՀԷ. Գ. :	21	11	ՇԷ. ԲԱՐԱՂԱՄԱՆ ԱՆԱԽՈՐԱՅԵՐՆԵՐ, Ե ԵՐԵՄԻ ԱՄԻԿԱՆԵՐ ԵՅԻԿԻՍԻՍ :
18	6	ԲՅ. ԳՅ. ՍԵՂԵՅՆ ՍԵՂԻՓԱՆՆԻՍԻ ՀԱՍԿԱՅ ԿԱՅՐԱՅԻՆԻՆ, Ե ԳՈ. :	22	12	ՔԻՐ. Ը. ՂԵՆԻ ԽԱՅԻՆ : ՀԷ. Գ. ՈՐ. Ե ՈՐ. ՂԵՆԻ. Ը. ԿՅ. Ե. ԿԱՐԱ. :
19	7	ԳՅ. ԳՅ. ՍԵՂԵՅՆ ՍԵՂԻՓԱՆՆԻՍԻ ԿԱՅԻՆԱՅԻՆԻՆ, Ե ԶՈՂԱՆՆԵՐ ԲԱ. :	23	13	ԲՅ. ՍԵՂԻՓԱՆՆԻՍԻ ՀԱՍԿԱՅ ԿԱՅՐԱՅԻՆԻՆ Ե ԲՈՒՆԱՅԻՅ Ե ՍԱՐ. :
20	8	ՕՂ. ԲԱ. ԺԱՄ 1. Ս. ԿԱՐԱՅԵՐԳ. ԿԱՅԱՂԱՐ :	24	14	ԿԱՆԱՂԱՅ Ե ԺՈՂՈՎՈՐԱՅ : ԿԱՄԱՐ ԿԱՅԻՆ ՀԵՂԱՅԱՅԱՅԻՍԱՅ ԲԻՆ. :
		ԳՅ. ԿՅ. ՊԱՆԶԵ : ՀԵՂ. ԿՅ. ԳՅ. ԲՅ. ՍԷՃԱՆԻՆ ՀԵՂԱՅԱՅԻՍԱՅԻՆ Ե ՍԵՂԱՅՆ ԵՐԵՅԱՅԻՆ ՊԵՂԱՅ :			ԳՅ. ԲՅ. ԺԱՄ 2. Ս. 15. ՏԻՄԱՆ ՂԷ ՆԷՄԱՅ :
					ԳՅ. ՊԱՆԶԱ : Ե. ՍԷՃԱՆԻՆ ՀԵՂԱՅԱՅԻՍԱՅԻՆ Ե ՍԵՂԱՅՆ ԵՐԵՅԱՅԻՆ ՊԵ. :

Օ	ԱՌ.	Ժ. Ը.	Կ. Օ.	Ե. Բ.	Ե. Տ.
1	12 25	14 12	7 6	9 45	9 48
7	12 56	14 24	7 12	9 46	9 56
15	12 45	14 56	7 18	9 47	9 24

ՏԵՆ	ԲԵՐԵՆԻ.	ԵՅՅԻՅ	ԲԵՐԵՆԻՍ	ԼԵՆՈՐԱ	ԲԱՐԻՍ	ՄԱՐԱԿԵՆԱ	ՎԻԼԵՆԱ
35 14	35 14	35 13	ԼԵՆՈՐԱ 12 ԹՇՐԻՆԻ ԱՆԻ 517/8—521/8	1081/2—109	25 25—23 15		

ԱՍԻԹԱՆԻ 2 ԹՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ

ԼԵՆՈՐԱ. ԱՂԵՐ 513/4.
ԳԱՐԱՆԱՐ 52.
1865 ՕՐԱՆՆԸ ԽԱՅԻՅՐԱՂ 25625
ՖԻՐԱՆՆԸ ՓՈՆՈՐԱՐ 0/0 5 ԱՂԵՐ 68 13 1/2
ԳԱՐԱՆԱՐ 68 32 1/2
ԻԹԱԿԻ ՓՈՆՈՐԱՐ ԱՂԵՐ 4545
ԳԱՐԱՆԱՐ 4560

ԲԱՐԻՍ. 13 ԹՇՐԻՆԻ ԱՆԻ ԱԽԼԱՄ ԱՄԱՐ 12
ԻԹԱԿԻ ԱՂԱՅ ՂԵՐԻՆԻ ՃԵՆԵՐԱՂ ՍԷ. ՆԱՅԵՐԵԱ ԹԱՐԱՓՐՆԱՆ ՖԻՐԱՆՍԱՅԱ ՍԻՐ ԳՐԹԱ ՆՈՐԱ ԽՐՈՂ ԳՐԵՆՈՒՄ, ԲԱՐԱ ՄԵՄԱԼԻՔԻՆԵ ՖԻՐԱՆՍԱ ՄԻՆԱՄ ԽԵՂԵՍԻՆԻՆ ԹԵՐԸ ԳՐԵՆՄԱՐ ԽԵՂԻՄԱՍ ՕՐԱՆՆԱՂ ՄՈՐ :

ՍԱՐԻ 3 ԳԱԿԵԿԵ 8

ՍԻՆԱԿԱ ՄՈՐ ՊԵՂԱՐԸ ԲՐՈՒՍԻԱ ՍԻՆՖԵՐԱՐՆԱ ՍԻՐ ԳՐԹԱ ՄԻՆԱՂԵՔԵՂԵՐԻ ՈՒՄՈՒՄ ԽՐՈՂ ԽԵՂ ՖԻՐԱՆՍԱ ՂԷ ՄԵՂԻՐԱՆՆԵՐ ԱՄԱՂԱՍԱՅԻՅ ԲԵՐԱՐԱՆԵՐ ՍԻՆԱՆԵՐ ԱԿԵՅԱՆԸ ՄԵՄՈՒՆԻՅԵԹ ԵՅԵՄԻՅ ՄՈՐ :

ՍԱՐԻ 5 ԳԱԿԵԿԵ 55

ՓԱՐԻՍԱՆԵ ՃԵՄԵԹԸ ԽԱՅԻՅԵ ԱՂԱՐՆԱՆ ԱՂԱՂ ԵՅՅԱՍ ԱԽՂ ՈՒ ԿԻՐԻՓԹ ՕՐԱՆՆԱՂ ՄՈՐ :

ՊԵՂԵՂ 13 ԹՇՐԻՆԻ ԱՆԻ.
ՍԷՅԱՆԱՆ ՂԷ ՍԷՆԱԹՈ ՄԵՃԻՍԵՂԵՐԻ ԱՂԱ ԿԻՆ ԲԵՐԵՆԻՆ ԵՄԻՐ ԽԱՂԵՐ, ԲԵՄԵՆ ԳԱՐԱՆՆԱՐԱՂ ՄՈՐ :
ՊԵՂԵՂ 13 ԹՇՐԻՆԻ ԱՆԻ.
ՍԷՃԱՆԻՍ ՆԱՄ ՍԵՂԱՅ ՂԱՂԵԹԱՐ ՄԵՃԻՅԹԸ ՍԵՂԱՅ ԱԿԵՅԻՆԱՆ ԱՂԱՂ ԹԻՐԵՆԱԹԸ ՆԱՄԵՐՂԵՅԻ ՄԵՐՃ ԽԵՂԵՐ ՄՈՐ :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԵՎԻՅԵ

ՆՅԵՄԵՐԻՆ 4 ԽԱՆԵ ԲՈՒՍԻԱ ԽԱՐԵՐԱԹՈՐՈՒ ԹԵՐԱՓՐՆԱՆ ՆԵՂՐՈՒՆԱՆ ՍԻՐ ԵՄԻՆԱՄԵ ՄԻՆԱՂԱՅԻՆՃԵ, ՈՒՐԱՅ ՊԱՂՈՒՄԱՆ ԿԵՅԵՐ ՂԷ ՍԻՆԱՆԵ ՂԷ ՇԱՐԳ ԹԵՐԱՓԱՐՐՆԱ ՄԵԿԹԻՍ ՄԱՂԵՐՆԵ ԳԱՌԱՐ ԲՈՒՍԻԱ ԲՈՒՍԱՐ ՎԱՐ ԽԱՆ, ՃԻՆԱՆԵՐ ԳԱՐԱԹՈՐՐԱՂ ՄՈՐ ԱՂԱՆԱՆ ԱԿԵՅԵՐ ԲՈՒՍԻԱ ԽԵՂ ՍԻՆԱՆԵ ՂԷ ՍԱՂԵՐ ՄԵՄԱՂԵՐ ՇԱՐԳԻՆԻՆ ՄԻՆԱՂԵՄԵՄԵՐԻՆ ԵՄԵՐԱՐ ԽԵՂ ՕՐԱՆՆԱՂ ՄՈՐ :

ԱՌԱՆՍ ՀԱՂԱՍ

ՓԱՐԻՍ. 13 ԹՇՐԻՆԻ ԱՆԻ.

ԳՈՆԱՐԻՆԵՐ ԱՂԵՐ 5220 ԳԱՐԱՆԱՐ 5215

Կէօրիւնիւր քի խաւսիւ տէվէթի արթըգ խթմէյօր քի մէկթիւպէրի պիր էճնէպի մէմալիքինտէն կէշին , վէ պու տա պիւթիւն պիւթիւնէ սէ պէպիւղ օրմամար :

— Բօթա վէ թէլէղրաֆ միւտիւրի լղաթօն էֆէնտի , Պէլլրատտան Պէրլինէ վէ Պէրլինտէն Բարիտէ ալ տէթ իթմիշ տիր . պու համիլէթլու գաթըն իքինճի տէֆա Վրանսայա ալ տէթի տէյիլ թէլէղրաֆ իշէրի , իլրա թասալիլուրտա օլան պիր խթիգրազ իշէրինէ համլ օլունուր պաղը զաղէ թալէրտէն : Պալէ գալտա պու թախ մինի սահիհ պիր շէյ առտ իտէմէյիլ :

— Բէթրօպուրիտա Խոնան գըրալընըն թէղէվիլաճիւ իշիւն պէյիւք շէնլիքէր , ալպլար վէ տօնանմալար օլմուշ տուր : Լաքին գրալ նէ վա գըթ լթինայա ալտէթ իթմիլ մալիւմ տէյիլ տիր :

— Իքի գըթա ըէսմի թահրիրաթ պու տէֆա էրպապը բօլիթիգանըն տըգգաթընա շայան պուլունմուշ տուր : Պրիսի մուալիսարէն Բուսիա , Բուսիա , Իթալիա վէ Վրանսանըն Կիրիտ մատտէսի հագգընտա Պապը լթիլէ թագտիւմ իթմիլքէրի սօննօթա տըր : Պու նօթատա մէգըլէր տէօրթ տէվէթ Պապը լթիլէ պէյան իտէրէր քի , մատամ քի Կիրիտ հագգընտա շիմիլէտէք իւլէսանէ իսթարլարը գա պուլ օլունմալար , քէնտիլէրի տէ ար թըգ շէքիլիպ վէ պիր շէյէ գարըշմալըպ , տէվէթը լթիլէյի քէնտի հայի նէ պըրագաճաղար վէ մանէվի սիւ ըլթտէ տախի պիր մուալէնէթէրի օլմայաճաղ :

Իքինճիսի բրէնա Կօրչապօֆուէն քեաֆֆէի Բուսիա էլլիլէրինէ կէօն տէրմիշ օլտուղու պիր միւղէքքէրէի ըէսմիլէ տիր , պուլտա տա Կօրչա գօֆ նէ Կիրիտ վէ նէ տէ Խրիսթիան լարա վատ օլունան ըպահաթ հագ գընտա տէվէթը լթիլէնին պիր սէօղ տիլնէմէմիշ օլտուղունտան շիքեպէթ իտիւպ , օ սըրատա տէվէթի քէնտի հալինէ թէրքէ հիշ պիր տէվէթին Շարգ իշէրինէ միւտախէլէ իթմէ մէսինի նասիհաթ իտէր : Պու իքի թահրիրաթ տախի տէվէթը լթիլէյի պիր նէվի թէհտիտ տիր : Պապը լթի պու նօթայա եա ճէվապ վէրմիշ եա տա վէրմէք իւղրէ տիր : Իլէրիւտէ պու ճէվապ տախի մէյտանա չըգմալ տըգճա պու իքի էվրազըն տախի թէրճիւմէ վէ տէրճիւնի թէճիլիլ ի տէմէյիլ :

— Լսթրիա խարիճիլէ նաղըր միւտիւ Պայթթ աճէլէթէն Ենտրայա աղիմէթ վէ ալտէթ իթմիշ տիր :

— Լսթրիա խթէրաթտու Բալիտէն Վ իլէննայա ալտէթ իթմիշ տիր :

— Ելլաղը իլմինէ հալվէն իթմիշ օլունալ , տիւնէանըն էն պէյիւք տիւրպիւնիւնէ մալիք օլան Երտ Բօսն , պու տէֆա 67 եաշընտա վէֆաթ իթմիշ տիր :

— Բօնա քիլիսէսինէ թագլիտ ի տէրէք , պու տէֆա Խնկիլիլ քիլի սէսինին տախի պիր փիսգորոս մէճ լիսի ճէմ իթմիլի վէ ալիգլէթ թապիր օլունան պիր նասիհաթնամէ նէշր իթմիլի մալիւմ տիր : Պու նամէնին Շարգտա տախի աղնաշըլմալը իշիւն Բում լիսանընա տախի թէրճիւմէ օլունալարա նէշր օլունմալընա տախի էմը վէրիլմիշ տիր :

— Կէշէն կիւնէրտէ Պալատտաքի վաթօր տէյիլմէնինին գալանը բաթ լալըպ օաշըլան գայիար սուտան իքի քիլի խարչանմիշ տըր : Պիրի անին տէ էօլիւպ , օ պիրի տախի խասթալ խանէյէ նագլ օլունմուշ իտէ տէ եա շամալը շիւպհէլի տիր տէնիր :

— Մարօնի բաթրիլի Մար-Բօլտա Ղէպէլը Ի իպանանտա վագի քիւրաիի հիւքիւմէթը ըուհանիլէսինէ վապ օլունալ , իհթիրամալթը ֆայիգա իլէ գապուլ օլունմուշ տուր :

— Լսթրիա ապէրի պաշ գօման տանը Լըշիտիւք Լըպէրթէ , պու տէֆա թէրաֆը հագրէթը Շահանէ տէն Օսմանիլէ նըշանը զիշանընըն միւճէվէրիլի օլարագ պիրինճի ըիւթ պէսի թէվէթի , պուլըլմուշ տուր :

— Յուտա բաշա հալրէթլէրի թահիհի միգաճ իտիւպ , բաղար էր թէսի կիւնիւ զաթը հագրէթը Շահանէ իլէ թուլ միւտտէթ միւքեպէ մէ իլլէտիքտէն սօղրա Պապը լթիլէ թէշրիլ վէ մէճլիսի վիւքէլայէ ըիւտ սէթ պուլուրմուշլար տըր :

— Պիր ինկիլիլ վաթօրու , Կիրիտ օրտուսուէն օտուէն կէօթիւրմէքտէ օլան պիր Օսմանը թիւճճար կէմի սինի Լըրիպօղ սուլարընտա ֆուր թունատան բէք ֆէնա հալտէ պուլ լուպ , էնվալը միւլքիլաթը թալիլ վէ գաթտանը գուրթարմը վէ կէմիլի տախի եէտէյիլնէ ալմը իտէ տէ , սէ քիլ օն սատաթ սօղրա շիտտէթը ֆուր թունատան կէմիլի քէնտի հալինէ թէքը իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տուր քի , շիւպհէսիլ պալթմըշ տըր :

— Մէմալիքի Շահանէտէ պուլունան էճնէպիլէր ահտնամէլէր իլէ թաաաիլ օլունան պիր իմթիպա մէպնի Օսմանը շէրիաթընա թապի օլմալըպ , քէնտի գանէլէրիա լէրինէ թապի տիրլէր , պու իմթիպալ էլլէրինտէն ալմագ հէնիւղ միւլմէլի օլա մալար : Պու տէֆա իլրալիլ Մըլըր հագրէթլէրի տախի Լուպար բաշալը Բարիտէ կէօնտէրիպ , պու իմթիպալըն Մըլըր իշիւն լաղվընը մաթրուպ իթմիշ վէ հէր նէ գատար Վրանսըգ գապիլնէթի , պաշգա տէվէթէր գապուլ իտէրտէ պէն տէ գապուլ իտէրիւմ տէմիշ իտէ տէ , պու իշին պաշա չըգմալը չօգրարը ինտիլտէ պէյիւք շիւպհէ թահթընտա տըր :

— Ենտրատան եաղըլարընա նաղարէն , զօրպա Վընիանլարըն տալալը կէօրիւլիւպ իշէրինտէն տէօրթ քիլի պիլա տան գաթլէ հիւքմ օլունմուշ տուր : Լաքին Վընիանլար տան Խնկիլթէրրատա պէյիւք պիր ֆէսատ տախի պէլէնիլ վէ գօրգուլունմուշ :

Թ. ԸՆ Գ. ԸՐԸՆ
ԿԻԼԻԿԻՈՅ
ՀԱՏՈՐԱՅԻՆ
ԸՌՈՂՁԱՐԸՆՈՒԹԻՒՆ
ՀՈԳԵԿԱՆ
ՏԵՏԻԿ
Կ. ՊՕԼԻՍ

Ի. ՏՊԱՐԱՆԻ ԹԱԻՆՈՒՄԻ ՏԻՎԻԾԵԱՆ
1867

Հէղնալիլիւն . Պարն Լ . Կը Վիօշ լընալիլիլի թիլիլ է- Գաաաաա Վիլնայի Բժշկական ճէմարանի : Թարգմանիլի գէրմանէրէն խանէրրդ Գապրուլէնին Սանտէլ Բարոնիլ Լիլի-ճէն Բժիլի ալիլիլիլիլ Կ. Պօլըյ է- Փարիլի արգանի Բժշկական ճէմարանիլիլ Իմֆաթիլ Կիլիլի Կանդիլի

Պու ֆայիտէլը քիթապ հէր էվ տէ վէ հէր եէրտէ պուլունմայա շալան տէրէճէտէ օլունալ , ինսանըն սըհէթ ճիհէթի իլէ տախի քէնտի քէնտինի թէրպիլէ իտէր վէ բէք չօգէմալ վէ խասթալըգլարըն էօնիւնիւ ալըր օլտուղունտան ալըրճա միլլէթէ թաֆսիլէ իտէր վէ պիր պաշգա տէֆա պուլունու իւղէրինէ կէնիլճէ սէյլէրիլ :

ԽԻԿԼԻԿԻՓԻՂԱԶԻԹԱ
ՅՈՎԱՅԻՓ ՎԱՐԻԱՆԵԱՆ
ԳԱԼԹԱՅԱ ԵՐԵՎԱՆԻ ԲՈՒՄԵՍԻ ՍՕՐԱԳ ԴՊ 21
Յ. ՄԻԿԵՆՏԻՍԵԱՆ ԹԱՊԱՆԵՍԻՆՏԻ